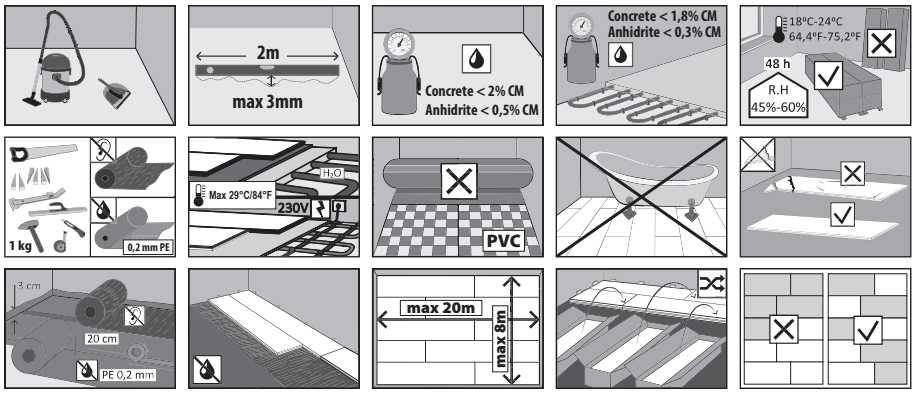


# Artens

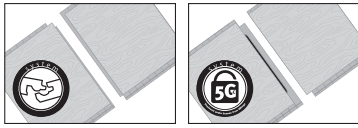
- IT Istruzione di posa flottante
- GB Floating Floor Installation Guide
- ES Instrucciones de montaje en el sistema flotante
- FR Notice de pose pour le système flottant
- PL Instrukcja montażu w systemie pływającym
- UA Інструкція монтажу плаваючим способом
- RO Instrucțiuni de montaj ale pardoselilor în sistem flotant



## PREINSTALLATION



## IDENTIFY LOCK

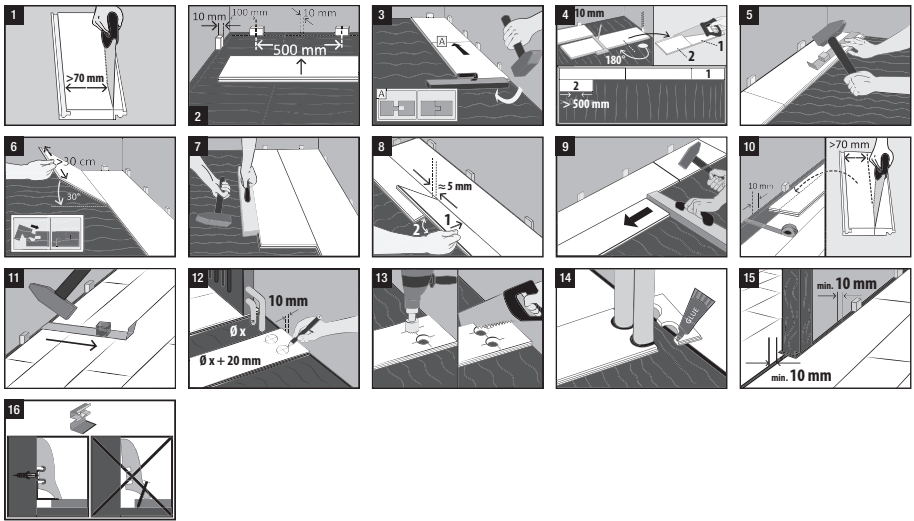


## CLICK

SNAP TYPE



CLICK

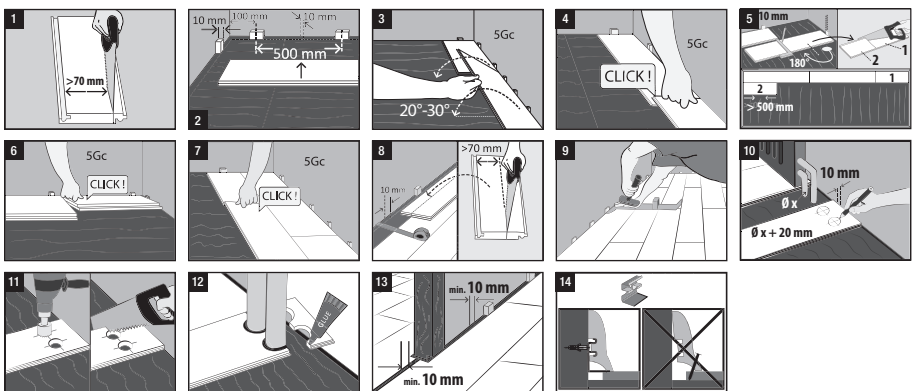


## 5Gc

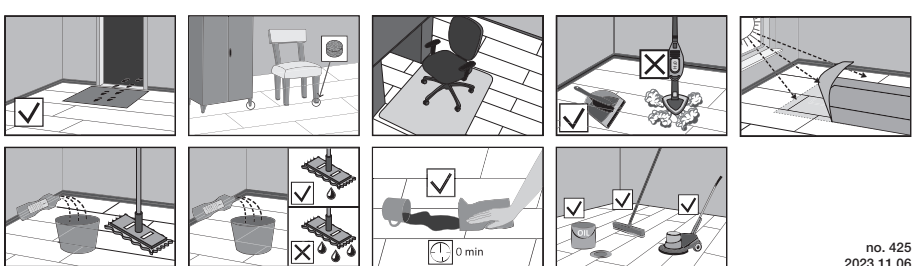
FOLD-DOWN TYPE



5Gc

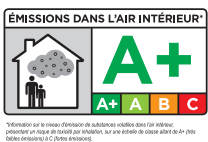


## CAUTION!



**PL** Trójwarstwowa deska podłogowa do wewnątrz pomieszczeń **GB** Three-layer flooring board for indoor use **D** Dreischicht-Parkett für den Innenbereich  
**RUS** трёхслойная паркетная доска для внутреннего использования **UA** Тришарова паркетна дошка для внутрішнього використання  
**LT** 3 sluksnių parketinėte skėta naudoti patalpose **LV** 3 slėju grīdas dēlis iekšējai lietošanai **EST** Kolmekihiline pörandalaud sisekasutuseks  
**FIN** Kolmikierroksista lattialauda sisäkäyttöön **CZ** Trivrstvá plovcivní podlaha pro vnitřní použití **SK** Trivrstvová podlaha doska pre vnútorné použitie  
**RO** Parchet Triplu Stratificat pentru interior **F** Parquet contrecroisé pour une utilisation en intérieur **ES** La tarima multicapa con 3 capas para uso en interior  
**S** 3-skiktis parkett för inomhusbruk **N** Trélags gulvpanel for innendørs bruk **BG** Трисл оен паркет за вътрешно ползване **NL** Drielaag parket voor gebruik binnenhuis  
**DK** 3 lags lamelparkett til indendørs brug **TR** Yerden sırtmalı ve sırtmazlı üç katmanlı döşeme tahtası **SLO** Trošojni parket, pre vnotrno použitie  
**GR** Στρώβη lamelών τριών επιπορώσεων για εσωτερική χρήση **HR** Trošojni parket za unutarnju uporabu **IT** Il pavimento prefinito a 3 strati per uso interno  
**SR** Трошлойна подна плоча за унутрашњу употребу

Reakcija na ogien / Fire reaction / Reaktion auf Feuer / Реакция на огонь / Degumas / Reakcija uz ugnis / Reaktsioon tulele / Reakto tuleen / Reakce na oheň / Reakcia na oheň / Reacțiune la foc / Reaction au feu / Reacción al fuego / Brandklass / Brannmotstand / Реакция на огонь / Reactie op vuur / Reaktion overfor lid / Yangina dayanıklılık / Reakcija za ogenj / Avriðroop og qvarta / Reakcija na vatru / Reazione al fuoco / Reakcija na vatu:	
Standard: EN 14342:2013	D <sub>n</sub> – s1
Przeciętna minimalna gęstość / Average minimal density / Durchschnittliche Mindestdichte / Средняя минимальная плотность / Средня минимална густина / Vidutinis minimalus tankis / Vidējais minimālais blīvums / Keskmise minimaalne tihedus / Keskmääräinen alin tiheys / Põhimeetia minimaalne hussota / Põhimeetia minimaalne hussota / Densitate minimală mijlocie / Ite à la masse volumique moyenne minimale / Densidad media mínima / Minimal densitet (medelvärde) / Gjennomsnittlig min. densitet / Средня минимална плътност / Gemiddelde minimale dichtheid / Den gennemsnitlige minimal tæthed / Ortalama asgari yoğunluk / Povprečna minimalna gostota / Μεση ελάχιστη πυκνότητα / Najmanja prosječna gustoća (minimum) / Densità media minima / Prosečna minimalna gustota:	
Standard: EN 14342:2013	500 kg/m³
Minimalna grubość / minimal thickness / Minimal Stärke / минимальная толщина / minimalus storis / minimālais biezums / minimaalne paksus / alin paksuus / minimální houška / minimálna hrúbka / minimaal totaal / et / à l'épaisseur minimale hors tout / Espesor mínima / Minimal tjocklek / min. tykkelse / минимална дебелина / minimale dikte / Den minimal tykheid / asgari kalinlik / minimala debelost / ελάχιστη πάχος / minimum debljina / Spessore minima / Minimalna debljina:	
Standard: EN 14342:2013	10 mm
Emisija formaldehidu / Formaldehyde emission / Emission von Formaldehyd / Эмисия формальдегида / Emisija formaldegiđu / Formaldehidu garavimas / Formaldehida emisija / Formaldehüdi emissioon / Formaldehyden emissio / Emise formaldehydu / Emisja formaldehydu / Emission de formaldehidă / Emission de formaldehidă / Formaldehydemission / Formaldehydavidampung / Emisija na formaldehidu / Formaldehyde-emissie / Emissionen af formaldehyd / Formaldehit emissjonu / Emisija formaldehida / Εκπομπή φορμαλδεΐδης / Emisja formaldehida / Emissione di formaldeide / Emisja formaldehida:	
Standard: EN 14342:2013	E – 1
Przewodność cieplna / Thermal conductivity / Wärmeleitfähigkeit / Теплопроводимость / Теплопроєвність / Šilumos pralaidumas / Siluma vadītspēja / Soojuse läbivõime / Lämmön johto / Terveäniä vöivöisyys / Tepelnä vodivost / Conductivité thermique / Conductivität termica / Varmekönduktivitet / Varmeköndingssevne / Toppöruvöivöisyys / Warmtegeleiding / Varmeledning / Isi illetkenlig / Toplotna prevodnost / Вещки өтүкчүлүк / Toplotna vodivost / Termička provodljivost / Termička provodljivost:	
Standard: EN 14342:2013	0,14W/mK



**FR** \*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions). **ES** \*Emisiones en el aire interior: Información sobre el nivel de emisión de sustancias volátiles en el aire interior, que suponen un riesgo de toxicidad por inhalación, en una escala de clase que va desde A+ (muy pocas emisiones) a C (grandes emisiones). **PT** \*Emissões para o ar interior: Informação sobre o nível de emissão de substâncias voláteis no ar interior, que apresentam um risco toxicidade quando inaladas, numa escala que vai de A+ (reduzido nível de emissões) a C (elevado nível de emissões). **IT** \*Emissioni nell'aria interna: Informazioni sul livello di emissioni di sostanze volatili nell'aria interna, con rischio di tossicità per inalazione, su una scala che va dalla classe A+ (emissioni molto lievi) alla classe C (forti emissioni). **BR** \*Emissões para o ar interior: Informação sobre o nível de emissão de substâncias voláteis no ar interior, que apresentam um risco toxicidade quando inaladas, numa escala que vai de A+ (reduzido nível de emissões) a C (elevado nível de emissões). **EL** \*Εκπομπές στον αέρα εσωτερικών χώρων: Πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο ρύπων από τηπύκνωση ουσίας στον αέρα εσωτερικών χώρων, οι οποίες ενδέχονται κίνδυνο τοξικότητας δια της εισπνοής, σε κλίμακα κατηγορίας από Α+ (πολύ χαμηλό) ως C (πολύ υψηλό). **EN** \*Indoor air emission: Information on the level of emission of volatile substances in interior air, featuring a risk of toxicity by inhalation, on a class scale from A+ (very low emissions) to C (high emissions). **UA** \*Емісія в приміщенні: Інформація про рівень викидів летких речовин у повітря в приміщенні, що характеризується рівнем токсичності при вдиханні, за шкалою класів від А+ (дуже низькі викиди) до С (високі викиди). **RO** \*Emisiile de aer din interior: Informații privind nivelul de emisie pentru substanțe volatile în aerul din interior, prezentând un risc de toxicitate prin inhalare, pe o scară de clasă de la A+ (emisii foarte scăzute) la C (emisii mari).



# ATTENTION!

## IT

**Manutenzione:** La plancia è rifinita con vernice, olio UV ed olio naturale. Per la manutenzione dei pavimenti in legno bisogna utilizzare i prodotti dedicati. Subito dopo la posa del pavimento rifinito con olio naturale si consiglia di usare un agente protettivo dedicato. La manutenzione periodica e regolare dei pavimenti rifiniti con olio elimina i piccoli segni dell'usura quotidiana. I più grandi nemici dei pavimenti in legno sono l'acqua e sabbia, nel caso di presenza bisogna rimuoverli accuratamente. La posa incollata dei pavimenti in legno deve essere eseguita da un professionista.

## GB

**Care:** Floorboards are factory finished with lacquer, UV or natural oil. Use original care products for all floorboards. An additional coat of care oil should be applied to floors treated with UV oil after installation. After the floor is laid it recommended be protected with Wax Care Plus. Regular care of oiled floors conceals minor wear and tear of everyday use. The greatest enemies of wooden floors are water and sand. In case of soiling of the floor, these should be carefully and gently removed. The installation of glue-down hardwood flooring should be done by a professional flooring company. With a DIY installation, you run the risk of damaging the wood surface, leaving glue stains or fitting the flooring incorrectly.

## ES

**Conservación:** La tabla está acabada en fábrica con: barniz, aceite UV o aceite natural. Para los suelos se deben usar productos de conservación de la oferta del fabricante de tablas. Después del montaje, se recomienda cubrir adicionalmente los suelos aceitados con aceites UV con una capa de aceite conservador. Justo despues de la instalacion de tarima recomendamos aplicar la capa protectora Wax Care Plus a los modelos de madera natural acabados con aceite natural. La conservación periódica y regular de los suelos aceitados nivela las pequeñas marcas producidas por el uso diario. El mayor enemigo de los suelos de madera es el agua y la arena. Si llegan al suelo, hay que retirarlos minuciosamente. El montaje del parquet mediante su pegado al suelo debe realizarse por una empresa especializada. El montaje por cuenta propia puede provocar daños en el parquet, ensuciamiento del mismo con el adhesivo y errores de montaje.

## FR

**Entretien:** Le plancher est fini en usine avec: du vernis, de l'huile UV ou de l'huile naturelle. Pour les planchers, n'utiliser que les produits d'entretien proposés par le fabricant. Pour les planchers huilés avec des huiles UV, il est recommandé, après le montage, de passer une couche d'huile d'entretien. Il est recommandé de protéger le parquet huilé oxy immédiatement après la pose. La réalisation d'un entretien périodique et régulier des planchers huilés compense les petits signes d'usure quotidienne. Les plus grands ennemis des planchers en bois sont l'eau et le sable. En cas de présence sur le plancher, l'eau ou le sable doivent être soigneusement éliminés. La pose du parquet par collage doit être confiée à un professionnel du parquet. Le montage par soi-même peut conduire à une détérioration du parquet, à un salissement du parquet par la colle et à des erreurs de montage.

## PL

**Pielęgnacja:** Deska fabrycznie wykończona jest: lakierem, olejem UV lub olejem naturalnym. Do podłóg należy stosować dedykowane środki pielęgnacyjne. Podłogi olejowane olejami UV zaleca się po montażu dodatkowo pokryć warstwą oleju pielęgnacyjnego. Podłogi olejowane naturalnym olejem, zaleca się zabezpieczyć zaraz po montażu, środkiem pielęgnacyjnym Wax Care Plus. Prowadzenie okresowej i regularnej pielęgnacji podłóg olejowanych, niweluje drobne oznaki codziennego użytkowania. Największym wrogiem drewnianych podłóg jest woda i piasek. W przypadku ich naniesienia na podłogę należy je dokładnie usunąć. Montaż parkietu poprzez przyklejenie go do podłoża należy powierzyć profesjonalnej firmie parkieciarskiej. Samodzielny montaż może skutkować uszkodzeniem podłogi, pobrudzeniem podłogi klejem, powstaniem błędów montażowych.

## UA

**Догляд:** Заводська дошка покрита: лаком, УФ - олією або натуральною олією. Для догляду за підлогою слід використовувати спеціальні засоби. Підлоги, оброблені УФ - оліями, після укладання рекомендується додатково покрити шаром олії для догляду. Підлоги, покриті натуральною олією, рекомендується відразу після укладання захистити за допомогою Wax Care Plus. Періодичний і регулярний догляд за підлогами покритими олією усуває незначні сліди повсякденного використання. Найбільший ворог дерев'яної підлоги - вода і пісок. Їх необхідно одразу і ретельно усунути, у випадку появи на підлозі. Монтаж паркету, шляхом приклеювання його до основи, слід довірити професійній паркетній компанії. Самостійний монтаж може призвести до пошкодження підлоги, забруднення підлоги клеєм і помилок монтажу.

## RO

**Îngrijire:** Plăcile de pardoseală sunt finisate din fabrica cu lac, UV sau ulei natural. Utilizați produse de îngrijire originale pentru toate pardoselile. Un strat suplimentar de ulei de îngrijire trebuie aplicat pe pardoselile tratate cu ulei UV după montaj. După montajul pardoselii, se recomandă protejarea cu Wax Care Plus. Îngrijirea regulată a pardoselilor uleiate ascunde uzura minoră de la utilizarea de zi cu zi. Cei mai mari dușmani ai pardoselilor din lemn sunt apa și nisipul. În caz de murdărie a pardoselii, urmele trebuie îndepărtate cu atenție. Montajul pardoselilor din lemn de esență tare prin lipire trebuie făcut de o companie profesionistă. În cazul unui montaj DIY, riscați să deteriorați suprafața lemnului, să lăsați pete de adeziv sau să montați pardoseala în mod incorect.